



**Soluzioni assicurative e previdenziali Helvetia.**  
Vivere sicuri in Svizzera.

**Semplice. Chiedete a noi.**  
T 058 280 1000 (24 h), [www.helvetia.ch](http://www.helvetia.ch)

**helvetia** 

# Sicurezza grazie all'affidabilità. Autentica qualità svizzera.

**Prevedete di spostare il vostro domicilio in Svizzera o vi siete trasferiti da poco? Benvenuti! Con questo opuscolo siamo lieti di presentarvi il panorama assicurativo svizzero: quali assicurazioni esistono? Quali sono necessarie o persino obbligatorie?**

## **Una consulenza eccellente**

I nostri servizi ruotano sempre attorno a voi! Donne, uomini o famiglie: noi vi offriamo i prodotti giusti e in linea con i vostri desideri e le vostre esigenze – in modo del tutto individuale. La sfida che ci poniamo è quella di trovare la soluzione ottimale per voi. La nostra attività principale, le assicurazioni e la previdenza, viene integrata grazie alla collaborazione con diversi partner.

## **Attivi in tutta la Svizzera, presenti a livello regionale**

La Helvetia si impegna a incarnare la tradizione e la migliore qualità svizzera già nel nome. Con la nostra presenza regionale vi garantiamo ottime prestazioni di servizio nelle vostre vicinanze. I nostri consulenti alla clientela hanno una forte presenza sul territorio e conoscono le particolarità legali e fiscali del vostro Cantone di domicilio.

**La Helvetia è una delle compagnie di assicurazioni leader in Svizzera e la sua esperienza copre più di 150 anni. I nostri collaboratori contribuiscono, con il loro impegno personale e il loro servizio, a far sì che più di 750'000 clienti accordino la loro fiducia alla Helvetia.**

Potete trovare l'agenzia generale competente per il vostro domicilio sul nostro sito Internet ► [www.helvetia.ch](http://www.helvetia.ch). Oppure ci potete telefonare – i nostri collaboratori del Service Center rispondono alle vostre chiamate 24 ore su 24: ► T 058 280 1000



# Assicurati in Svizzera. Ecco la visione d'insieme.

Quali assicurazioni sono obbligatorie in Svizzera? Quali altri obblighi e disposizioni occorre considerare? Le spiegazioni seguenti vi semplificheranno l'ingresso in Svizzera.

Le condizioni quadro per le assicurazioni sono disciplinate in diverse leggi in tutta la Svizzera. Una categoria importante è costituita dalle assicurazioni sociali obbligatorie, per le quali i premi vengono dedotti direttamente dal salario:

- AVS (assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti)
- AI (assicurazione per l'invalidità)
- IPG (assicurazione di indennità per perdita di guadagno)
- AD (assicurazione contro la disoccupazione)
- LAINF (assicurazione contro gli infortuni) ed LPP (cassa pensione).

Anche l'assicurazione malattia (cassa malati) rientra nella categoria delle assicurazioni sociali ed è obbligatoria. La stipulazione e il pagamento dei premi spettano però all'assicurato.

Inoltre vi sono alcune assicurazioni obbligatorie che differiscono da Cantone a Cantone. Per ottenere una soluzione d'assicurazione completa e formulata su misura per le vostre esigenze vi consigliamo di contattare i nostri collaboratori in loco, i quali saranno lieti di offrirvi una consulenza.

## Assicurazioni necessarie per una buona copertura assicurativa

### Assicurazioni private obbligatorie:

- Assicurazione malattia (tramite le casse malati)
- Se si possiede un veicolo: Assicurazione veicoli a motore, assicurazione biciclette
- Assicurazione incendio stabili:  
Obbligatoria, da stipulare presso l'istituto cantonale di assicurazione competente.  
Eccezioni:
  - Nei Cantoni Obvaldo, Svitto e Uri la stipulazione deve avvenire obbligatoriamente presso una compagnia d'assicurazioni privata.
  - Nei Cantoni Appenzello Interno, Ginevra, Ticino e Vallese questa assicurazione è facoltativa.
  - Nei cantoni Nidvaldo e Vaud i beni mobili devono essere assicurati obbligatoriamente presso il Cantone contro i rischi incendio e danni della natura, nel Canton Friburgo obbligatoriamente presso una compagnia d'assicurazioni privata.

### Assicurazioni private facoltative:

- Assicurazione malattia complementare (comprende estensioni di copertura per l'assicurazione malattia obbligatoria)
- Assicurazione responsabilità civile (RC) privata (per danni contro terzi, spesso richiesta dagli agenti immobiliari e dalle amministrazioni quando si affitta un appartamento o una casa)
- Assicurazione economia domestica (spesso richiesta dagli agenti immobiliari e dalle amministrazioni)
- Assicurazione degli oggetti di valore
- Assicurazione protezione giuridica
- Assicurazione per incapacità di guadagno
- Assicurazione sulla vita

Maggiori dettagli sui prodotti assicurativi e previdenziali citati si trovano sulle pagine che seguono oppure in Internet all'indirizzo ► [www.helvetia.ch](http://www.helvetia.ch).

# **Assicurazioni.** Tutelatevi contro le conseguenze finanziarie dei danni materiali, patrimoniali o corporali.

## **Quali prestazioni sono coperte da quali assicurazioni?**

### **Assicurazione economia domestica**

Con questa assicurazione chi affitta o possiede una casa protegge i suoi beni mobili, per esempio in caso di incendio, danni della natura e d'acqua, furto e rottura vetri.

### **Assicurazione degli oggetti di valore**

Questa assicurazione offre una sicurezza supplementare per gli oggetti più preziosi della vostra economia domestica. Rappresenta l'integrazione ideale per la vostra assicurazione economia domestica, in quanto copre anche i pericoli legati a danneggiamento, distruzione, perdita e smarrimento.

### **Assicurazione responsabilità civile privata**

Con questa assicurazione proteggete voi stessi e tutti i vostri conviventi dalle pretese legali di risarcimento di terzi. Utile qualora danneggiate inavvertitamente beni di terzi o procurate ferite a persone – durante un'attività sportiva, per colpa dei vostri animali domestici o come locatari.

### **Assicurazione costruzioni**

Chi costruisce ha bisogno di sicurezza. Qualsiasi costruzione, infatti, porta sempre con sé imprevisti e ritardi. Proteggetevi dalle eventuali conseguenze finanziarie dovute a incidenti o danni di costruzione.

### **Assicurazione stabili**

La proprietà d'abitazione costituisce un elevato valore finanziario, messo a repentaglio da numerose influenze esterne imprevedibili. L'assicurazione stabili copre le conseguenze finanziarie di un eventuale danneggiamento dello stabile. Non sopportate da soli questo rischio non calcolabile. Se dei terzi subiscono un danno per una carenza del vostro immobile, l'assicurazione responsabilità civile stabili copre le pretese dei danneggiati e vi protegge dalle conseguenze finanziarie.



## Assicurazione veicoli a motore

### ■ Assicurazione responsabilità civile

L'assicurazione responsabilità civile obbligatoria garantisce alle persone assicurate la copertura nei confronti di terzi per danni materiali e corporali provocati con il veicolo assicurato.

### ■ Assicurazione casco parziale

Con questa assicurazione il vostro veicolo è assicurato contro furto, incendio, eventi naturali (quali uragani, grandine o piene), rottura vetri, collisione con animali, vandalismo e danni causati dalle martore.

### ■ Assicurazione casco totale

In aggiunta alla casco parziale, la casco collisione copre i danni di collisione provocati dal conducente al proprio veicolo.

### ■ Assicurazione danni da posteggio

Con l'assicurazione danni da posteggio potete usufruire di una protezione efficace contro i danni provocati da sconosciuti al vostro veicolo parcheggiato.

### ■ Assicurazione infortuni ai passeggeri

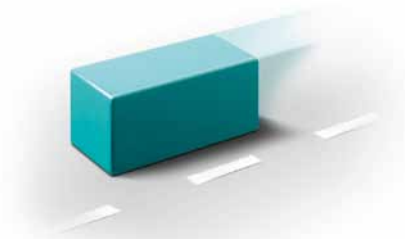
L'assicurazione infortunio occupanti, nell'ambito delle prestazioni concordate, copre i danni corporali subiti dal conducente e dai passeggeri. In caso di sinistro sono assicurati anche i cani e gatti trasportati nel veicolo.

## Assicurazione Assistance

Se non potete intraprendere un viaggio o lo dovete interrompere anzitempo, se perdetevi un seminario o subite un'avarìa all'auto: l'assicurazione Assistance vi aiuta a gestire le situazioni impreviste.

## Assicurazione protezione giuridica

È sempre maggiore la frequenza con cui le controversie private e di circolazione vengono portate in tribunale. Senza copertura assicurativa le spese giudiziarie e per gli avvocati sono salate. L'assicurazione protezione giuridica le copre per voi.



# Previdenza privata. Investite nel vostro futuro.

**Con il sistema dei tre pilastri la Svizzera può vantare uno dei migliori sistemi di assicurazione sociale al mondo. AVS (1° pilastro). Cassa pensione (2° pilastro) e previdenza privata (3° pilastro), infatti, si integrano a vicenda.**

## Rendita per incapacità di guadagno

Con questa assicurazione potete garantire a voi stessi e ai vostri familiari il reddito sostitutivo necessario se doveste perdere il vostro reddito regolare a causa di un'incapacità di guadagno.



## Assicurazione in caso di decesso

Con questa assicurazione potete garantire alla vostra famiglia, al vostro coniuge/partner o i vostri soci in affari un'adeguata protezione finanziaria. Il capitale, prontamente versato alle persone beneficiarie, consentirà loro di contenere le perdite ed eventuali difficoltà finanziarie.



## Assicurazione di previdenza

Con un'assicurazione di previdenza effettuate un risparmio a lungo termine per il periodo successivo alla vita professionale. Provvedete in modo mirato al sostentamento dei vostri familiari, qualora vi dovesse succedere qualcosa, con la certezza in ogni caso di un rendimento garantito. Le assicurazioni di previdenza sono assicurazioni sulla vita con formazione di capitale che abbinano adeguatamente la copertura dei rischi alla formazione mirata di un capitale che sarà versato a voi alla scadenza del contratto o in caso di decesso anticipatamente ai vostri beneficiari. Potete scegliere fra premi periodici o un premio unico. Potete stipulare le assicurazioni di previdenza sia nella previdenza vincolata (pilastro 3a) sia nella previdenza libera (pilastro 3b).



## Investimento in fondi

Con questa forma di investimento avete a disposizione un ampio ventaglio di soluzioni previdenziali con interessanti prospettive di rendimento. L'offerta comprende fondi d'investimento puri e investimenti in fondi con copertura assicurativa (assicurazioni vincolate a fondi). Per scegliere la soluzione giusta nella vasta gamma di fondi di prim'ordine dovete basarvi sulla vostra tolleranza del rischio e disponibilità al rischio personale. Per gli investimenti in fondi con copertura assicurativa potete scegliere tra la previdenza vincolata (pilastro 3a) e la previdenza libera (pilastro 3b).



## Assicurazioni malattie - con il nostro partner Helsana

### ■ Casse malati (assicurazione di base)

Si tratta di assicuratori malattie sociali riconosciuti dalla Confederazione. Questa assicurazione obbligatoria rimborsa le spese di guarigione (ospedale e trattamento ambulatoriale) conseguenti a una malattia e, per chi non esercita un'attività lucrativa, anche in caso di infortunio.

### ■ Assicurazione malattia complementare

Rientrano in questo concetto le assicurazioni complementari volontarie relative all'assicurazione malattie della cassa malati. A scelta possono essere comprese le assicurazioni per le spese ospedaliere nel reparto comune o semiprivato, come pure le assicurazioni d'indennità giornaliera in caso di malattia.



**Helvetia Assicurazioni**

St. Alban-Anlage 26, 4002 Basilea  
T 058 280 1000 (24 h), F 058 280 1001  
[www.helvetia.ch](http://www.helvetia.ch)

